

**Tema: Hechos cotidianos**  
N° de Audio: 25  
Año: 2011  
Informantes: JA2M /JB2F  
Tipo Textual: Conversación espontánea  
Duración: 5:55

1. Así repartiendo panfle:tos y qué sé yo y aparte un: bono contribución y se rifa una obra mía/
2. En SE:rio:?/
3. SÍ /
4. Andá! /
5. Y aparte para (a)parte de eso es para subsidiar porque la misma: asociación me está gar.. me está garpando la carrera / no me está pagando el: gasto viste? ellos me compran las cosas yo lo pinto / y: pinto para ellos nomás /
6. Y es una compañí:a la que: la que viene?/
7. Sí una compañía si soy un Da Vinci cualQUIE:ra! me pagan pa(ra) que pinte viste?!/
8. [risas] Qué gracioso! /
9. Tengo un: como que se le decía a eso? / un: / había un nombre /
10. Un qué? /
11. Un: de (e)sos tipos que le pagan para: esos tipos que tenían dinero y le pagaban a los artistas para que: los REyes viste? / # sí # / tengo uno de esos /
12. Ah! claro! /
13. Y bueno ahora estoy por ha:cer mi hacer la hacer la: mi: mi otra exposició:n /
14. Cuándo? /
15. Y: {para: julio} /
16. {Y en dónde?} /

17. Y: si la suerte me acompaña / si la: cómo es? / si la: Marisol me acompaña / este: es en el: Amadeo Conte-Grand / pero no sé dónde presentar la: para que me lo a presten / tengo que presentar una no:ta por intermedio de la asociació:n y por intermedio de Desarrollo Huma:no / # sí # / pero no sé a QUIÉN hay °(que presentárselo)° /
18. A la Municipalida(d)no? /
19. Y me han dicho que la Municipalida(d) no / que es cultura es Cultura que es la Municipalida(d) /
20. Claro / Cultura qué? al: / al Centro Cívico? /
21. Claro ahí (he) ido y me han dicho que NO tiene que ser en la Municipalida(d) voy a la Municipalida(d) y me han dicho que no porque eso es jurisdicción de no sé quién / así que: pero ahora: /
22. Qué es tierra de nadie eso? /
23. Me parece que sí / o es tierra de ALguien {ríe la otra persona] ese es el problema /
24. (( )) no la quieren saber? /
25. Que es tierra de ALguien y ese ALGUIEN no me da bola! / dicen que es: del B. si es B. estoy en el HORno olvÍDAté! /
26. Que le has hecho a B.? /
27. No porque no me lo banco ni él a mí ni yo a él así que(es)tá todo mal /
28. Ah bien! las tenés todas eh! /
29. Ah? /
30. Las tenés todas! /
31. Claro pero si es así chau! / me olvido! / no: y aparte tengo también el auditorio porque: pero tiene que ser con varios / no solamente yo / así que vamos a ver vos? °(vos? qué andás haciendo?)° /
32. Vengo de: tengo que ir a la: faculta(d) /
33. Tenés que ir? /
34. Sí vengo a: vengo a chusmear a ver si: me compro algo: /
35. M: {{{ }})/



36. {No es que} tengo que hacer un poco de depo:rte: tengo que camina:r me ha dicho mi doctorcito /
37. Por? qué te pasa?/
38. Por el: los riño:nes por la colu:mna por todo /
39. Qué increíble cómo se te ha mejorado el cutis! / # ah sí? # / es impresioNANte! / que te hiciste? te has hecho algún tratamiento algo así?/
40. No: /
41. Sólo? por el metabolismo /
42. No no: una:s cremitas pero: tampoco todos los dí:as o sea cada TA:nto me voy poniendo /
43. Pero pásamela es milaGROsa! /[rié la otra persona]
44. Te paso la receta? /
45. El otro día fijáte que te vi cru.. que pasaste así te vi así que nos pasamos nos cruzamos / # sí # / y me llamó la atención Eso fijáte /
46. No me he dado cuenta yo! /
47. Vos no te has...bueno vos no te var a dar cuenta /
48. Bueno / será que no no me miro mucho al espejo tampoco /
49. O será que te mirás tanto que ya ni sabés! /
50. No:! no me miro nunca al espejo! /
51. No no pero te ha cambiado muchísimo / # sí? # / no pero a (lo) mejor te ha cambiado el metabolismo ahora: (( )) /
52. (( Estaba más go:rda / esta más go:rda)) /
53. A lo mejor te puede haber ayudado también /
54. Está muy flaca /
55. Sí / puede ser yo me siento mejor así /
56. Mientras más te (( )) el cuerpo así mejor /
57. No y me ha dicho el médico que salga a camina:r que: / me pide que haga depo:rtes aparte por la miGRAñana /
58. Tenés migraña? /
59. De toda la VIda! /

60. Sí a mí también { me pasa }
61. { desde los } ocho años por ahí /
62. Pero no no han descubierto porque el que sufre de migraña tiene una: consecuencia de ALgo /
63. Sí bueno hay muchos motivos siempre me hicieron estudios HASTa que conocí a una Tía: una tía y: /
64. Tiene lo mismo que vos? /
65. Y sí /
66. Ah! migra.. /
67. Entonces me dice el médico AH! es hereditario en SU caso me dice pero también hay factore:s e: ambienTAles que te pueden provocar una migraña /
68. Sí? /
69. Sí por ejemplo un doLOR o el Zonda cierra los vasos /
70. A mí también ahora por ejemplo me está doliendo la cabeza y es por el Zonda / a mí mirá yo tengo migraña pero es po:rque el: el: yo sé descubrí por qué es lo que era / tengo la muscula..se me inflama esta parte del cerebro / # sí # / tengo asimetría [se ríe]
71. Ah sí? YO te notaba algo extraño la última vez! [riendo] /
72. (( )) y no se me inflama esta parte viste y: me apreta la: los parietales el frontal / tengo unos doLO:res que:!/ /
73. Es horrible! /
74. Aparte que estoy con el tema de los antibióticos por el pie por el tema del PIE que me operé / y está... /
75. Cuándo te operaste hace POco? /
76. No:!( (el año pasa:do! )) /
77. Eh! ah no: hace mucho! Ah! no: pero { pensé que vos }
78. { Todavía tengo tratamiento }  
todavía tengo tratamiento todavía tengo tratamiento y el tratamiento son DOS pastillas / DOS antibióticos que son de setecientos miligramos /
79. Bue:no! /

# VOCES SANJUANINAS

UN CORPUS ORAL DEL ESPAÑOL EN ARGENTINA

80. y uno tiene corticoide / y (( )) / la esPALda vos no sabés cómo la tengo! / #  
sí? # / (( ))
81. Es un: .../
82. Granulación {es una} granulación /
83. {Ajá} eso /
84. TOfdo tenía to(dos) los bra..ahora se me ha ido un poco: /
85. Y el dermatólogo no es nada qué te dice?
86. NO: sí he ido (( )) el dermatólogo / pero me dice no que es normal ((que  
cuesta)) /
87. DE JA ME EN PAZ! te dijo? /
88. No BASTa! es por el remedio (( )) /
89. {No lo (( )) / }
90. {(())} / pero cómo no se me va? /
91. AnDÁte nene! /
92. Es que no se me va a ir con nada? / (( )) [voces superpuestas] no: hasta  
que no dejés el antibiótico no se te va a ir / o sea que tengo que estar con esta  
cara? / si la cara de tarado la tenés siempre! ///

